

UNA NUEVA PIEZA EN "TÍTULOS DE COMEDIAS"

El tema que motiva estas líneas ha sido muy bien estudiado por el hispanista italiano Antonio Restori, en su libro *Piezas de títulos de comedias. Saggi e documenti inediti o rari del teatro spagnuolo dei secoli xvii e xviii*, Messina, 1903. Quedaron, sin embargo, varios textos por editar y de ello se encargaron Ludwig Pfandl¹, Arturo Farinelli², Eduardo Juliá Martínez³ y H. C. Heaton⁴.

He encontrado en un manuscrito que poseo⁵ una nueva pieza, hasta ahora inédita. Es una sátira contra el duque de Osuna, D. Gaspar Téllez-Girón, y se desarrolla en forma de carta. Este procedimiento es muy raro en las piezas con títulos de comedias. En todos los estudios dedicados a este tema aparece un solo ejemplo (en Restori, *op. cit.*, 84-91) y éste es de la segunda mitad del siglo xviii (hacia 1786). La importancia del texto que publico es innegable; cita el autor unos doscientos sesenta títulos de comedias y la carta es el documento más extenso que conozco de los de este tipo.

El episodio a que hace referencia la carta aquí editada aparece minuciosamente narrado por el duque de Maura en su obra *Vida y reinado de Carlos II*, Madrid, 1942, tomo II, págs. 160-161. Copio en toda su extensión el texto de este historiador, pues ilustra perfectamente la sátira aquí impresa.

Dice así: "Fué causa del primer choque serio entre ambos la justificadísima sanción que, en 1683, se hubo de imponer al duque de Osuna. Tenía este magnate el necio prurito de desacatar órdenes generales (no extensivas, según

¹ Ein "romance en títulos de comedias", en *RHi*, 1922, LV, págs. 189-226.

² *Variazioni in "quintillas" sui titoli dei drammi calderoniani*, Homenaje a Menéndez Pidal, Madrid, 1925, I, págs. 533-543. Cita algunas obritas aún inéditas sobre el mismo tema.

³ Otra pieza con títulos de comedias, en *RFE*, 1931, XVIII, págs. 258-259.

⁴ Another "pieza de títulos de comedias", en *RHi*, 1929, LXXV, págs. 550-582; además *Twelve "títulos de comedias" pieces*, *ibid.*, 1933, LXXXI, *deuxième partie*, 300-329.

⁵ Es un tomo en 4º, de 479 folios numerados, letra de principios del siglo xviii, encuadrado en marroquí castaño con las armas de Lord Stuart de Rothesay estampadas a fuego en ambas tapas. En el tejuelo dice *Papeles históricos españoles. Desde 1590 hasta 1650 Mss.* Como se puede apreciar, la última fecha está equivocada, pues la carta aquí editada es posterior a 1683. El tomo debe haber sido recopilado para el uso de algún portugués, pues en tal idioma está redactado el índice. Al pie de las páginas hay manchas de humedad que impiden la lectura en algunos cortos trozos.

él, a personas de su fuste) con desobediencias tan pueriles como, por ejemplo, la de presenciar las funciones palatinas de comedia en sitio vedado a los espectadores. Háblele puesto pleito un propietario de modesta condición social, a quien se negaba a pagar el precio de una fanega de tierra que le compró, so pretexto de juzgarlo excesivo. Obtuvo el demandante sentencia favorable, mas no pudo ejecutarla, porque Osuna ordenó a sus lacayos que si lo intentaba le cortasen las orejas a él y al alguacil que le asistiese. Intervino la Sala de Alcaldes; se confinó al Duque por cuarenta días en el Alcázar de Segovia, sacándole (además del importe de la deuda) 10.000 ducados de multa. No extinguido aún el plazo del confinamiento se le permitió volver a Madrid por hallarse enfermo su único hijo varón (habido en una Benavides, de la casa de Frómista y Caracena); pero, lejos de agradecer el indulto, se permitió hablar del Rey en muy descomedidos términos. Iba a ser castigada la insolencia con un más riguroso confinamiento en Montánchez (inhóspita fortaleza sita en la raya de Portugal) cuando, advertido a tiempo de estar ordenada su prisión, se refugió Osuna en el convento del Carmen, y aunque la fuerza pública hizo además de asaltar el religioso asilo, desistió de prender al Duque ante la motinesca actitud del enfurecido vecindario, celoso amparador de esas inmunidades. No surtieron efecto ninguno los reiterados edictos con que la Justicia ordinaria llamó a comparecer al culpable, hasta que, harto Medinaceli de tan pertinaz rebeldía y del escándalo que estaba provocando, le destituyó del cargo de Caballerizo Mayor de la Reina y puso en su lugar al Marqués de los Vélez. Pero María Luisa de Orléans, bien porque no se le consultaron estas resoluciones, bien porque profesase afecto al destituido (que cuando no le embriagaba el orgullo solía comportarse como quien era), se puso resueltamente de su lado y guardó rencor al Primer Ministro por las *persecuciones* de que le estaba haciendo víctima".

No hace alusión el duque de Maura al manifiesto del de Osuna, pero, guiándonos por las palabras del autor de la carta Juan Sánchez de Talavera, que seguramente es un seudónimo, no debemos lamentar su pérdida, si es que realmente se ha extraviado.

Como esta carta es pieza de circunstancias, creo que su composición se debe de referir al propio año de 1683 o al inmediato de 1684. El estilo de la sátira se hace, en muchas oportunidades, oscuro a fuerza de alusiones que la mayoría de las veces nos quedamos sin desentrañar. Las notas que algunas comedias nos sugieren van al final del texto. Asimismo allí se incluye una lista de los títulos de comedias y de sus autores, en los casos en que he podido averiguarlos.

(F. 464) Señor mío:

Rezeuí la de v.m., y con ella el manifiesto que desde el Carmen ha publicado el duque de Osuna. Mándame que diga mi sentir como si en lo inculdo de la rusticidad de vna aldea fuera capaz el ocio de discurrir en materias tan profundas, pero, obedeciendo sus preceptos, aunque falte a los del arte, digo que todo su contenido me ha parecido cosa de comedia y assí contaré los lances

en el mismo estilo, y con algunos títulos de las que andan impressas diré mi dictamen sin hazer juicio. Si a v.m. no le pareciere bien, síluele, que es el castigo ordinario.

Muchos días ha que *las niñeses del duque de Osuna* (1) son en España, como en todo el orbe, *el escándalo de Grecia* (2) al uer andar *el mundo al reués* (3), pues lo que apenas se atreuiera a intentar *el diablo de Palermo* (4) y por discreto *el villano en su rincón* (5), por ignorante se ue practicado por *el cauallero* (6), y si esto es dificultoso de creer *callen barbas y ablen cartas* (7). Bien se persuadía el vulgo que *faltar a su obligación* (8) un Grande era *el mayor impossible* (9), pero después que se ha uisto lo que es público a todos se les ha echo *el impossible más fácil* (10).

Fabricó el Duque *el palacio confuso* (11) y para dissimular la grandeça le hizo *casa con dos puertas* (12) vniendo . . . *la puente de Mantible* (13) (f. 464v.) para lograr en el río *mañanas de abril y mayo* (14) y como *donde no está su dueño está su duelo* (15) y en su orgullo *la codicia rompe el saco* (16), por ser política de los tiempos *cada qual a su negocio* (17), intentó ensanchar sus términos, estrechando los vecinos y, como *hasta las piedras ablan* (18), llegó la noticia a *don Lucas del Zigarral* (19) y deseando antes *ver y creer* (20) que persuadirse a que *siempre lo peor es cierto* (21), halló dentro de su casa *el amigo por fuerça* (22) y en sus propios suelos *el citio de Gante* (23) y diciendo impacientado: "*de fuera vendrá*" (24), procuró buscar *a gran daño, gran remedio* (25) y dispuso appelar de vn vado a otro obrando lo que *el hombre de bien* (26) porque deue hazer *cada qual lo que le toca* (27). Abló al Duque y todo fué *llegar en ocasión* (28) porque su Excelencia hizo con él *los Juegos Olímpicos* (29), pudiendo con afabilidad *darlo todo y no dar nada* (30). Confesso que eligiendo *del mal el menos* (31), ésta fué *la necedad del discreto* (32), pero don Lucas, viendo que de su parte fué *la piedad ejecutada* (33), ya que de la del Duque no se halló *la pobreça estimada* (34) y que no deuia dejar *lo cierto por lo dudoso* (35), se quejó a *los jueces de Castilla* (36), donde, después de varios lances en que se calificó *la prueba delos*⁶. . . (37) obtubo su Excelencia *la sentencia contra sí* (38), como la sacara aunque fuera *el juez de su causa* (39), y vsando de las legales introdujo *trampa adelante* (40) y oluidando . . . (f. 465) *obligación* se halló metido en *los empeños de un acaso* (41) y fué el mayor *querer por solo querer* (42). Precisé *la fuerza del natural* (43) a imbiar a *don Lucas del Zigarral* (44) un recado de amenazas sin preuenir *la desdicha de la voz* (45) ni saber lo que son *palabras y plumas* (46), y reconociendo que *vencerse es el mayor valor* (47), trocó el concepto de *el príncipe perfecto* (48), en que le tubieron sus puestos, por el de *el príncipe despeñado* (49), en que le mantienen sus arrojos, que éste es *el castigo del discreto* (50).

No ignora el de Osuna que *el castigo busca la vengança* (51) y que tarde y mal consigue *la desdicha por el desprecio* (52) y sintiéndole don Lucas abló

⁶ Debido a las manchas de humedad no he podido leer el título completo. Las dos primeras letras de la palabra siguiente son in. Esto me hace suponer que el título completo es *La prueba de los ingenios*.

a *el rey don Pedro en Madrid* (53) para que fuese el defensor de su *aggravio* (54). Y haciendo *las tres justicias en una* (55) porque *quien habló, pagó* (56) y el Duque no hizo lo último, mandó su Magestad llevar preso al Duque a *el alcázar del secreto* (57) porque *cuerdos hazen escarmientos* (58) y *el loco por la pena es cuerdo* (59) que se le pagase a don Lucas y reconociese el Duque *la fée rompida* (60) y *el tyranno castigado* (61) y que *callar siempre (sic) lo mejor* (62) porque *no ay plaço que no se llegue ni deuda que no se pague* (63). Este fué *el castigo del discreto* (64) que a uista de los *engaños de Cilauro* (65) *no ay ser padre siendo rey* (66). Manténgase *el cuerdo en su casa* (67) sin que el propio echo sea *el castigo contra sí* (68). Reconosco que . . . que tiene que ver esto con lo que . . . lo que *de lo uiuo a lo* (f. 464v.) *pintado* (69), pero como este primer ruydo hizo más ruydo en la Europa que *la campana de Aragón* (70) no lo he querido omittir ni lo hiciera *Perico el de los palotes* (71) viendo al Duque hazer el papel *del perseguido* (72) como se intitula en el manifiesto. Instado de la ocasión hauía puesto de sus antiguos seruiçios *las canas sobre el papel* (73). No dudo que *en esta uida todo es uerdad y todo es mentira* (74) y que deuen solicitarse *las pazes de los reyes* (75), persuadido a que *no puede ser* (76) que tan seueras resoluciones las aya motiuado *el agua mansa* (77) para fertilizar los espacios de la Castilla donde se forma *el jardín de Falerina* (78) por los medios referidos porque éste, de más de ser *el Argel fingido* (79) fuera *el mayor monstruo del mundo* (80), y así passemos a discurrir si los *trauajos de Hércules* (81) proceden de hauerse oppuesto al Duque *el rico-hombre de Alcalá* (82). Así, deuiendo uenerarle por *el honrrado hermano* (83) en fée de la afinidad, quiso en el *elegir al enemigo* (84) para experimentar su dictamen *las ruynas de Faetonte* (85) o si su manifiesto lleva disfrazada *la uerdad en el engaño* (86) para atraher así los *amotinados de Flandes* (87) ocasionando *el saco de Amberes* (88), que con ésta *la respuesta está en la mano* (89) y cumpliré lo que v.m. me ordena.

Es cierto que afectando el Duque ser *el esclauo de Roma* (90) a favor de *padre de la patria* (91) dé contento con parecer *el sabio en su retiro* (92). Con la uecinidad de *el tejedor de Segouia* (93) a tiempo que llegó a Madrid hauiendo . . . *el citio de Viena* (94) (f. 466). Y entrado en ella triunfante *el prodigio de Alemania* (95), victoria que a los cathólicos, sino a los christiánissimos, ha sido de más aplauso que a España *la batalla de (sic) naval* (96) y *la victoria de Pavía* (97) y de llanto a *el genízaro de Ungría* (98) con cuya festiua nouedad empeçó a lograr el Duque *mudanças de fortuna* (99) boluiendo a la Corte que es *el espejo del mundo* (100). Mas, como enfermo *nayde se conozce* (101), se olvidó de *quien calló, venció* (102) y no sabiendo aprovechar *el más heroico silencio* (103), intentó *oponerse a las estrellas* (104) y *vengarse en fuego y en agua* (105), que es forjar *cautela contra cautela* (106) persuadiendo a que era *el delinquente sin culpa* (107) y procuró a *secreto aggrauio, secreta venganza* (108) deseando con el tesón *porfiar hasta vencer* (109) como si de los dezengaños no fuera siempre *el mejor maestro, el tiempo* (110).

Juntó para justificar su causa *Montezes (sic) y Capeletes* (111) con fin de lograr en su asilo *el incendio de Troya* (112). Creyó que algunos cayessen en *el mayor mal de los males* (113) y auenturaron a *morir por rasón de estado*

(114) que fuera sin duda *la tragedia más lastimosa* (115). Discurrieron todos quan contra su punto era *caer para leuantar* (116) y que la conferencia reduzida a uozes era la fábula de *Ecco y Narciso* (117), *trauesuras de Bernardo del Carpio* (118) y *niñeses de Roldán* (119) y toda su razón del Duque *la hija del ayre* (120). Descubrieron atentos . . . y que no era buen medio *cegar para ver mejor* (121) dejando *lo cierto por lo dudoso* (122) (f. 466v). Andubieron más acertados que *la muger contra el conssejo* (123) aunque auenturaron que en la conferencia se ocasionace *el postrer duelo de España* (124) pero pudieron detenerles en ellas *los áspides de Cleopatra* (125) y no sé qué memorias que en las del Duque rejuuenecieron las de *el mejor amigo, el muerto* (126), *el príncipe de los montes* (127) o, por decirlo con más recato, de *el bastardo Mudarra* (128). Diferentes uozes se han esparcido sobre la proposición de nuestro *Pedro de Urdemalas* (129), que le publican *el astrólogo fingido* (130). Es temeridad tengan fundamento las más crespas aunque los dos riuales se hallasen *aggrauados y ofendidos* (131) porque los héroes desta magnitud deuen ser *competidores y amigos* (132) y a sus progressos los alienta *la fuerza de la sangre* (133) y pocas uezes *estados mudan costumbres* (134) fuera de que *las manos blancas no offendén* (135) y estas fruslerías son los *encantos de Medea* (136) aunque se allaran a la Junta *el infançón de Illescas* (137), *del rey abajo, ninguno* (138) ni es creíble que el de Osuna quisiese hacer a nuestro monarca dándole aranzeles para su gouierno, *a un tiempo rey y vassallo* (139). Pero quién me mete a mí, que soy mucho menos que *Luis Pérez, el gallego* (140), en libros de cauallerías y, amigo mío, *Lorenço me llamo* (141), bástame *la fée del carbonero* (142), sea o no el Duque *el defensor de su patria* (143), que aunque le fuera mejor parecerse a *el ginovés liberal* (144) siempre es dañoso *dispertar a quien duerme* (145) . . . (f. 467) padece *la prisión sin culpa* (146) y vamos a lo que suzedió después de la junta y en ella.

Algunos señores que concurrieron, de uista los más, hicieron el papel de *los siete dormientes* (147), y uno *el combidado de piedra* (148). Éste, pues, que sería *el marqués del Basto* (149) o *el primer Fajardo* (150), como amigo amante y leal participó el caso a *el cauallero de Gracia* (151); no fué solo, que adonde concurren muchos lo más oculto es *el secreto a uozes* (152) y más *en Madrid y en una casa* (153) donde se escucha *por el sótano y el torno* (154). Éste o éstos (*sic*), uiéndose amenazados del *capitán* (*sic*) *Sierralonga* (155) llevaron *los zelos hasta la muerte* (156) y porque es razón que *quien ama no haga fieros* (157) se dispuso que el *alcalde de Çalamea* (158) pusiese con muchísimo respeto a *el redemptor captiuo* (159) para lograr a un tiempo *la vengança en su defensa* (160) y *los triunfos de la vara* (161), que es en todas ocasiones el *Iris de las pendencias* (162). Ejecutó su orden el *alcalde por los empeños de una pluma* (163), que esto se hace si da ocasión con *el duque de Alua* (164). Dió el ordinario cortés recado; el de Osuna para *dar tiempo al tiempo* (165), *saber desmentir sospechas* (166) y usar de *la industria contra el poder* (167), muypreciado de ser *el galán de su muger* (168), fingió despedirse de su *Laura perseguida* (169) porque también *ay duelo en las damas* (170), entró en el quarto de *la más constante muger* (171) y de-

jando en la antesala al alcalde, salió por otra haziendo *el escondido y la tapada* (172) y (f. 467v) ay quien diga que *los melindres de Belisa* (173) deue de saber lo que haze un manto (174) y reconociendo los riesgos que tiene un coche (175), se entró en una silla; luego dirán si fué *la dama boba* (176). Valióse par[a] el escape de *las armas de la hermosura* (177), como en ocasión más decente *el conde Fernán González* (178), aunque si el alcalde hubiera sabido lo que es ser *cada uno para sí* (179), no lograra el Duque *la dicha del retraydo* (180); pero engañóle la confianza de acerta[r] a *mentir y mudarse a un tiempo* (181). Éste pareció *el echiço imaginado* (182) y es lo que quería uer el *marqués de Villena* (183) Sin duda que en *la lid de la palabra y el engaño* (184) fué sangrienta *la battalla del honor* (185) y que de lo obrado sin conssejo *la misma conciencia accusa* (186). Acojióse el Duque a ser *el esclauo de María* (187) y hacer en *el monte Carmelo* (188) casa de *el hermitaño galán* (189); temo que ha de salirce con ser *el rústico del cielo* (190), haziendo tantos días *el lego del Carmen* (191), mas, *peor está que estaua* (192) porque con la noticia desta fuga mandó *el príncipe constante* (193) que se passase al sequestro de bienes, si el Duque, como *los amantes de Teruel* (194), dentro del tiempo asignado no se presentaua en *la torre del honor* (195), donde se guardan *las cadenas del demonio* (196). Quiso el que mandó ejecutar *la fuerça de la ley* (197), como supremo y como cauallero particular, lo de *con quien vengo, vengo* (198), que quando se interponen gusto y cariño es delicto que *invidias vençan fortunas* (199) ... Hasta aquí son ... (f. 468) *el mancebo de camino* (200), no sé si me haurá querido *engañar con la verdad* (201). Téngolas por *el encanto sin encanto* (202) y en este supuesto de que sean inciertas diré mi parecer sacando de una causa dos efectos y esté *la defensa en la uerdad* (203). Mejor me pareciera que el Duque hubiera procurado *saber desmentir sospechas* (204) pues fuera entonces *la obediencia laureada* (205) y venía *el dezengaño a su tiempo* (206) que sacar a luz un manifiesto de que sin duda fué su Excelencia *el secretario de sí mismo* (207), *afectos de odio y amor* (208) con los recuerdos de *las glorias del mejor siglo* (209), porque por última, *el cauallero bobo* (210) se halla, con justa razón en *la escala de la gracia* (211) aunque se deue apreciar *el valor de las mugeres* (212). En todo caso *el mejor amigo, el rey* (213) y no es mucho que quien ha sabido *seruir para merecer* (214) consiga parte de *el laurel de Apolo* (215) en *triumfos de amor y fortuna* (216), sin errores y acasos; entienda que los errores puedan mantener *el poder de la amistad* (217) que se quiere vengar *el desdén con el desdén* (218) puede hazer a quien perturbare la paz *dejar un reyno por otro* (219). No sé cómo se olvidó el Duque lo de *tira la piedra y esconde la mano* (220), porque en estos casos deue hir *cada qual a su negocio* (221) que *no ay amigo para amigo* (222) y es peligro *hazer remedio el dolor* (223) para *peligrar en los remedios* (224) pues para los que propone al paladar la plebe le falta *la ventura con el nombre* (225) ... en estado de que (f. 468v) tampoco seamos los *desdichados dichosos* (226) sino es mediando *la Virgen del Sagrario* (227) con *el mayor rey de los reyes* (228) para templar *el rigor de las desdichas* (229). Quéjace el Duque de que su obrar ha sido *el seruir con mala estrella* (230). De esto *el mejor testigo es Dios* (231) y si v.m. quiere dar a su Ex-

celencia un conssejo, aunque *poco aprouechan auisos quando ay mala inclinación* (232), díjale (sic) que *mejor es dejarlo* (233) porque si no *ello dirá* (234) y más siendo lo que allega lo que le fauoreze menos y desuanezen sus seruios *la garza de Portugal* (235), *el reto de Zamora* (236), *la lauandera de Nápoles* (237), los *Esforcias de Milán* (238), *las órdenes militares* (239) y aun no tiene compassión de que en la calle de Alcalá se diga *el caballo bos han muerto* (240) porque a *quien de ajeno se viste* (241) en la calle le suzede lo que a *la estatua de Prometeo* (242) y a su Excelencia, quien siendo antes *la fiera, el rayo y la piedra* (243), no aya acertado en su manifesto a ser *el médico de su honrra* (244) teniéndola sin achaque, como es nottorio, y quiera parecer *el más impropio verdugo* (245), no pudiendo accomodar *la más escrupulosa malicia* (246). *La trayción en propia sangre* (247), aunque proponiéndola por exclusiua de lo que presume, se le impone. Tanto es *lo que puede la aprehensión* (sic) (248), dígolo que gustos y disgustos son no más que *imaginación* (249), *mañana será otro día* (250) y al *cabo de los años mil buelben las aguas por do solían hir* (251), no nos persuada que es *el inocente culpado* (252) que fuera hazer *el disparate creído* (253). Tenga *el valor contra fortuna* (254), asístale *la paciencia de Job* (255) que *hasta el fin nadie es dichoso* (256) y cada uno lleua con ella *la deuozión de la cruz* (257), que parece, con lo que nos suzede a todos, que Dios querrá que llegue *la naue del mercader* (258) que remedie las neccessidades comunes quando nos hallamos en estado de hazernos al nuebo hospicio de pobres, siendo cada vassallo, sino *el sancto rey anacoreta* (259), a lo menos *el parecido* (260) y ojalá a muchos les visitara su cuerbo antes que *el doctor Carlino* (261) pues la falta de pan nos tiene más delicados que *el licenciado Vidriera* (262) por obrar bien, que Dios es Dios que nos libre de las mudanzas desto que quiere ser *el maestro de dançar* (263) y guarde a v.m. para hauer escuchado sin enfado respuesta tan cançada. De ésta suya el día que quisiere, mes y año que tubiere más a mano si busca tiempo, lugar y ventura.

Manos besa el hombre

Juan Sánchez de Talauera.

Señor capitán Belisario.

(F. 469v) DÉCIMAS AL DUQUE DE OSUNA QUANDO ESTAU
RETRAYDO EN EL CARMEN.

Que se meta a sacristán
Osuna por retraydo
qué se le dará al valido
ni a la burra de Balán.
Y que por el qué dirán
en manifestos se emplee,
pues bendito el que posee
porque en todo caso hallo

que el valido será gallo
aunque Osuna cacaree.

Con notable patarata
manifiesta su uerdad,
mas ello es de calidad
que ni atta, ni desatta.
Como inocente se trata,
mas esto es cosa de quento
pues por más que de su intento
quiera baptizar la acción
no ha de borrar la opinión
de hazer cestos, y hazer ciento.

Nadie ha alcançado a saber
la causa de tanto ruydo
porque a la . . . (f. 470)
mas que hazemos por hazer
todo ello ha uenido a ser
que Osuna con gran temor
y el Duque⁷ con gran valor
han echo lo que han querido,
y Osuna predicador.

En qué pues, tanto tristrás
parará de aqueste bayle:
en que Osuna sea frayle
pues tiene ya echo lo más.
Yo juzgo fué por de más
hazerle con tanta extorsión
pues ha sido en conclusión,
todo lo que en él obraron,
que los montes se empreñaron
y parieron un ratón.

El vn caso y otro, cierto
nos tiene con gran cuydado
viendo al Duque tan reglado
y a Osuna con desconcierto,
mas ellos tomarán puerto
aunque por diuersos modos,
que si oy le muerden los codos
por lo que no importa nada
mañana . . .

LISTA DE COMEDIAS CITADAS

Afectos de odio y amor (208) de Calderón. *A gran daño, gran remedio* (25) de Jerónimo de Villalazán. *Agraviados y ofendidos* (131), desconocida; v. *Anotaciones*. *Agua mansa* (77), v. *Guárdate del agua mansa*. *Al cabo de los años mil vuelven las aguas por do solían ir* (251), desconocida; v. *Anota-*

⁷ Se refiere al duque de Medinaceli, valido de Carlos II.

ciones. *Alcalde de Zalamea* (158). Puede ser la de Lope o la de Calderón. *Alcázar del secreto* (57) de Antonio de Solís y Rivadeneyra. *A lo hecho no hay remedio y príncipe de los montes* (127) de Juan Pérez de Montalbán. *Amantes de Teruel* (194) ¿Montalbán? ¿Tirso? ¿Vicente Suárez de Deza? *Amigo por fuerza* (22) de Lope. *Amotinados de Flandes* (87) de Vélez de Guevara. *Argel fingido* (79) de Lope. *Armas de la hermosura* (177) de Calderón. *A secreto agravio, secreta venganza. Vengarse en fuego y en agua* (105) (108) de Calderón. *Áspides de Cleopatra* (125) de Rojas Zorrilla. *Astrólogo fingido* (130) de Calderón. *A un tiempo rey y vasallo* (139), v. *Anotaciones*.

Bandos de Verona. Monteseos y Capeletes (111) de Rojas Zorrilla. *Bastardo Mudarra* (128) de Lope. *Batalla del honor* (185) de Lope. *Batalla naval* (96) de Lope. *Burlador de Sevilla y convidado de piedra* (148) de Tirso.

Caballero (6) de Moreto. *Caballero bobo* (210) de Guillén de Castro. *Caballero de Gracia* (151) de Tirso; v. *Anotaciones*. *Caballo vos han muerto* (240), v. *Si el caballo vos han muerto. Cada cual a su negocio* (17) (221) de Jerónimo de Cuéllar. *Cada cual lo que le toca* (27) de Rojas Zorrilla, v. *Anotaciones*. *Cada uno para sí* (179) de Calderón. *Cadenas del demonio* (196) de Calderón. *Caer para levantar* (116) de Jerónimo de Cáncer, Matos Fragoso y Moreto. *Callar siempre es lo mejor* (62) de Matos Fragoso. *Callen barbas y hablen cartas* (7), desconocida. *Campana de Aragón* (70) ¿de Lope o de Antonio Martínez de Meneses? *Canas sobre el papel* (73) de Guillén de Castro, v. *Anotaciones*. *Capitán Sierralonga* (155), v. *Catalán Serrallonga*. *Casa con dos puertas* (12) de Calderón. *Castigo busca la venganza* (51), desconocida. *Castigo contra sí* (68), desconocida. *Castigo del discreto* (50) (64) de Lope. *Catalán Serrallonga* (155) de Antonio Coello, Rojas Zorrilla y Vélez de Guevara; v. *Anotaciones*. *Cautela contra cautela* (106) de Tirso (¿y Ruiz de Alarcón?), v. *Anotaciones*. *Cegar para ver mejor* (121) de Ambrosio Arce de los Reyes. *Celos hasta la muerte* (156), desconocida. *Codicia rompe el saco* (16), anónima; v. *Anotaciones*. *Competidores y amigos* (132) de Antonio de Huerta. *Conde Fernán González* (178) de Lope. *Con quien vengo, vengo* (198) de Calderón. *Convidado de piedra* (148), v. *Burlador de Sevilla*. *Cuerdo en su casa* (67) de Lope. *Cuerdos hacen escarmientos* (58) de Francisco de Villegas.

Dama boba (176) de Lope. *Darlo todo y no dar nada* (30) de Calderón o de Pedro de Lanini Sagredo, v. *Anotaciones*. *Dar tiempo al tiempo* (165) de Calderón. *Defensa en la verdad* (203), anónima; v. *Anotaciones*. *Defensor de su agravio* (54) de Moreto. *Defensor de su patria* (143), desconocida; v. *Anotaciones*. *De fuera vendrá* (24) de Moreto. *Dejar un reino por otro* (219) de Matos Fragoso o de Moreto, Jerónimo de Cáncer y Sebastián de Villaviciosa. *Delincuente sin culpa* (107) de Matos Fragoso. *Del mal el menos y averigüelo Vargas* (31) de Tirso. *De lo vivo a lo pintado* (69) de Andrés de Claramonte. *Del rey abajo, ninguno* (138) de Rojas Zorrilla. *Desdén con el desdén* (218) de Moreto. *Desdicha de la voz* (45) de Calderón. *Desdichados dichosos* (226) de Antonio Manuel del Campo; v. *Anotaciones*. *Desdicha por el desprecio* (52), desconocida. *Desengaño a su tiempo* (206) de

Matos Fragoso; v. *Anotaciones*. *Despertar a quien duerme* (145) de Lope. *Devoción de la Cruz* (257) de Calderón. *Diablo de Palermo* (4) de Manuel Pereyra; v. *Anotaciones*. *Dicha del retraído* (180), anónima; v. *Anotaciones*. *Disparate creído* (253) de Juan de Zabaleta o de Vélez de Guevara. *Doctor Carlino* (261) de Góngora o de Solís. *Donde no está su dueño está su duelo* (15) de Guillén de Castro. *Don Lucas del Cigarral* (19) (44), v. *Entre bobos anda el juego*. *Duque de Alba* (164), desconocida; v. *Anotaciones*.

Eco y Narciso (117) de Calderón. *Elegir al enemigo* (84) de Agustín de Salazar y Torres. *Ello dirá* (234) de Lope. *Empeños de un acaso* (41) de Calderón. *Empeños de una pluma* (163), desconocida; v. *Anotaciones*. *Encantos de Medea* (136) de Rojas Zorrilla. *Encanto sin encanto* (202) de Calderón. *En esta vida todo es verdad y todo es mentira* (74) de Calderón. *Engañar con la verdad* (201) de Jerónimo de la Fuente. *Engaños de Cilauro* (65), desconocida; v. *Anotaciones*. *En Madrid y en una casa. Lo que hace un manto en Madrid* (153) de Tirso. *Entre bobos anda el juego*. *Don Lucas del Cigarral* (19) (44) de Rojas Zorrilla. *Envidias vencen fortunas* (199) de Cristóbal de Monroy y Silva. *Ermitaño galán* (189) de Juan de Zabaleta o de Mira de Amescua; v. *Anotaciones*. *Escala de la gracia* (211) de Fernando de Zárate. *Escándalo de Grecia* (2), anónima; v. *Anotaciones*. *Esclavo de María* (187) de Juan Bernardino Rojo. *Esclavo de Roma* (90) de Lope. *Escondido y la tapada* (172) de Calderón. *Esforcias de Milán* (238) de Antonio Martínez de Meneses. *Espejo del mundo* (100) de Vélez de Guevara. *Estados mudan costumbres* (134) de Matos Fragoso. *Estatua de Prometeo* (242) de Calderón.

Faltar a su obligación (8), desconocida. *Fe del carbonero* (142), desconocida. *Fe rompida* (60) de Lope. *Fiera, el rayo y la piedra* (243) de Calderón. *Fuerza de la ley* (197) de Moreto. *Fuerza de la sangre* (133) de Guillén de Castro. *Fuerza del natural* (43) de Moreto y Jerónimo de Cáncer.

Galán de su mujer (168) de Matos Fragoso. *Garza de Portugal* (235), desconocida. *Genízaro de Hungría* (98) de Matos Fragoso. *Genovés liberal* (144) de Lope. *Glorias del mejor siglo* (209) de Valentín de Céspedes. *Guárdate del agua mansa* (77) de Calderón. *Gustos y disgustos son no más que imaginación* (249) de Calderón.

Hacer remedio el dolor (223) de Moreto y Jerónimo de Cáncer. *Hasta el fin nadie es dichoso* (256) de Moreto. *Hasta las piedras hablan* (18), desconocida. *Hechizo imaginado* (182) de Zabaleta. *Hija del aire* (120) de Calderón. *Hombre de bien* (26) de Lope. *Honrado hermano* (83) de Lope.

Imposible más fácil (10) de Matos Fragoso. *Incendio de Troya* (112), desconocida. *Industria contra el poder* (167) de Calderón. *Infanzón de Illescas* (137); v. *Rey D. Pedro en Madrid*. *Inocente culpado* (252), desconocida; v. *Anotaciones*. *Iris de las pendencias* (162) de Gaspar de Ávila.

Jardín de Falerina (78) de Calderón. *Jueces de Castilla* (36) de Lope; v. *Anotaciones*. *Juegos olímpicos* (29) de Agustín de Salazar y Torres. *Juez de su causa* (39) de Lope; v. *Anotaciones*.

Laura perseguida (169) de Lope. *Laurel de Apolo* (215) de Calderón. *Lavandera de Nápoles* (237); v. *Anotaciones*. *Lego del Carmen* (191) de

Moreto. *Licenciado Vidriera* (262) de Moreto. *Lid de la palabra y el engaño* (184), desconocida. *Lo cierto por lo dudoso* (35) (122) de Lope. *Loco por la pena es cuerdo* (59), desconocida. *Lo que hace un manto en Madrid* (174) de Tirso; v. *Anotaciones*. *Lo que puede la aprensión* (248) de Moreto. *Lo que quería ver el marqués de Villena* (183) de Rojas Zorrilla. *Lorenzo me llamo* (141) de Matos Frago. *Luis Pérez el gallego* (140) de Calderón. *Llegar en ocasión* (28) de Lope.

Maestro de danzar (263) de Lope o Calderón. *Mancebo de camino* (200) de Juan Bautista Diamante. *Manos blancas no ofenden* (135) de Calderón. *Mañanas de abril y mayo* (14) de Calderón. *Mañana será otro día* (250) de Calderón. *Marqués del Vasto* (149) de Vélez de Guevara. *Más constante mujer* (171) de Montalbán. *Más escrupulosa malicia* (246), desconocida. *Más heroico silencio* (103) de Antonio Folch de Cardona. *Más impropio verdugo* (245) de Rojas Zorrilla. *Mayor imposible* (9) de Lope. *Mayor mal de los males* (113), desconocida. *Mayor monstruo del mundo* (80); v. *Mayor monstruo, los celos*. *Mayor monstruo, los celos* (80) de Calderón. *Mayor rey de los reyes* (228) de Claramonte, Lope o Calderón; v. *Anotaciones*. *Médico de su honra* (244) de Lope o Calderón. *Mejor amigo, el muerto* (126) de Belmonte Bermúdez, Rojas Zorrilla y Calderón o de Rojas Zorrilla; v. *Anotaciones*. *Mejor amigo, el rey* (213) de Moreto. *Mejor es dejarlo* (233), desconocida. *Mejor maestro, el tiempo* (110) de Lope. *Mejor testigo es Dios* (231), anónima. *Melindres de Belisa* (173) de Lope. *Mentir y mudarse a un tiempo* (181) de Diego y José de Figueroa y Córdoba. *Misma conciencia acusa* (186) de Moreto. *Monte Carmelo* (188), desconocida. *Montescos y Capeletes* (111); v. *Bandos de Verona*. *Morir por razón de estado* (114), desconocida. *Mudanzas de fortuna* (99) de Lope o de Cristóbal de Monroy y Silva. *Mujer contra el consejo* (123) de Matos Frago, Martínez de Meneses y Juan de Zabaleta. *Mundo al revés* (3), anónima.

Nadie se conoce (101) de Lope. *Nave del mercader* (258), desconocida. *Necedad del discreto* (32) de Lope. *Niñeces del duque de Osuna* (1), desconocida; v. *Anotaciones*. *Niñeces de Roldán* (119) de Francisco de Villegas y Jusepe Rojo. *No hay amigo para amigo* (222) de Rojas Zorrilla. *No hay plazo que no se llegue ni deuda que no se pague* (63) de Jacinto Cordero. *No hay ser padre siendo rey* (66) de Rojas Zorrilla. *No puede ser* (76) de Moreto.

Obediencia laureada (205) de Lope. *Oponerse a las estrellas* (104) de Moreto, Martínez de Meneses y Matos Frago. *Ordenes militares* (239), auto sacramental de Calderón.

Paces de los reyes (75) de Lope. *Paciencia de Job* (255), anónima. *Padre de la patria* (91), desconocida. *Palabras y plumas* (46) de Tirso. *Palacio confuso* (11), anónima; v. *Anotaciones*. *Parecido* (260) de Moreto. *Pedro de Urdemalas* (129) de Cervantes, Lope o Montalbán. *Peligrar en los remedios* (224) de Rojas Zorrilla. *Peor está que estaba* (192) de Calderón. *Perico el de los palotes* (71) de Tres Ingenios. *Perseguido* (72) de Lope. *Piedad ejecutada* (33) de Lope. *Pobreza estimada* (34) de Lope. *Poco aprovechan avisos cuando hay mala inclinación* (232) de Matos Frago. *Poder de la amistad*

(217) de Moreto. *Por el sótano y el torno* (154) de Tirso. *Porfiar hasta vencer* (109), desconocida; v. *Anotaciones*. *Postrer duelo de España* (124) de Calderón. *Primer Fajardo* (150) de Lope. *Príncipe constante* (193) de Francisco Tárrega. *Príncipe de los montes* (127); v. *A lo hecho no hay remedio*. *Príncipe despeñado* (49) de Lope. *Príncipe perfecto* (48) de Lope. *Prisión sin culpa* (146) de Lope. *Prodigio de Alemania* (95), anónima. *Prueba de los ingenios* (37) de Lope o de "Dos Ingenios". *Puente de Mantible* (13) de Calderón.

Querer por sólo querer (42) de Hurtado de Mendoza. *Quien ama no haga fieros* (157) de Lope. *Quien calló, venció* (102), desconocida. *Quien de ajeno se viste* (241), desconocida; v. *Anotaciones*. *Quien habló, pagó* (56) de Tirso.

Redentor cautivo (159) de Matos Fragoso y Sebastián de Villaviciosa. *Respuesta está en la mano* (89) de "Un Ingenio de Toledo". *Reto de Zamora* (236), desconocida; v. *Anotaciones*. *Rey don Pedro en Madrid y el infanzón de Illescas* (53) (137) de Lope. *Rey valiente y justiciero*. *El valiente justiciero y rico-hombre de Alcalá* (82) de Moreto. *Rico-hombre de Alcalá* (82); v. *Rey valiente y justiciero*. *Riesgos que tiene un coche* (175) de Hurtado de Mendoza. *Rigor de las desdichas* (229) ¿De Calderón? *Ruinas de Faetonte* (85), desconocida. *Rústico del cielo* (190) de Lope.

Saber desmentir sospechas (166) (204) ¿De Calderón? *Sabio en su retiro* (92) de Matos Fragoso. *Saco de Amberes* (88), anónima. *Santo rey anacoreta* (259), desconocida; v. *Anotaciones*. *Secretario de sí mismo* (207) de Lope. *Secreto a voces* (152) de Calderón. *Sentencia contra sí* (38) de Montalbán. *Servir con mala estrella* (230) de Lope. *Servir, para merecer* (214) de Juan Bautista Diamante. *Si el caballo vos han muerto* (240) de Vélez de Guevara. *Siempre lo peor es cierto* (21), desconocida; v. *Anotaciones*. *Siete durmientes* (147) de Moreto. *Sitio de Gante* (23), desconocida. *Sitio de Viena* (94) de Pedro de Arce.

También hay duelo en las damas (170) de Calderón. *Tejedor de Segovia* (93) de Ruiz de Alarcón. *Tira la piedra y esconde la mano* (220), desconocida. *Tirano castigado* (61) de Lope o Juan Bautista Diamante. *Torre del honor* (195), desconocida. *Trabajos de Hércules* (81), desconocida; v. *Anotaciones*. *Tragedia más lastimosa*. *El conde de Sex* (115) de Antonio Coello. *Traición en propia sangre* (247) de Diego de Ribera. *Trampa adelante* (40) de Moreto. *Travesuras de Bernardo del Carpio* (118) desconocida. *Tres justicias en una* (55) de Calderón. *Triunfos de amor y fortuna* (216) de Solís y Rivadeneyra. *Triunfos de la vara* (161), desconocida.

Valor contra fortuna (254) de Andrés de Baeza. *Valor de las mujeres* (212) de Lope. *Vencerse es el mayor valor* (47) de Diego y José de Figueroa y Córdoba. *Venganza en su defensa* (160), desconocida. *Vengarse en fuego y en agua* (105); v. *A secreto agravio, secreta venganza*. *Ventura con el nombre* (225) de Tirso. *Verdad en el engaño* (86) de Jerónimo de Cáncer, Martínez de Meneses y Vélez de Guevara. *Ver y creer* (20) de Matos Fragoso. *Victoria de Pavía* (97), desconocida. *Villano en su rincón* (5) de Lope. *Virgen del Sagrario* (227) de Calderón.

LISTA DE AUTORES

Arce, D. Pedro de: *Sitio de Viena*. Arce de los Reyes, D. Ambrosio: *Cegar para ver mejor*; *Santa Lucía*. Ávila, Gaspar de: *Iris de las pendencias*.

Baeza, D. Andrés de: *Valor contra fortuna*. Belmonte Bermúdez, Luis de: *Mejor amigo, el muerto*.

Calderón de la Barca, D. Pedro: *Afectos de odio y amor*; *Alcalde de Zalamea o el garrote más bien dado*; *Armas de la hermosura*; *A secreto agravio, secreta venganza*; *Vengarse en fuego y en agua*; *Astrólogo fingido*; *Cada uno para sí*; *Cadenas del demonio*; *Casa con dos puertas mala es de guardar*; *Con quien vengo, vengo*; *Darlo todo y no dar nada*; *Dar tiempo al tiempo*; *Desdicha de la voz*; *Devoción de la Cruz*; *Eco y Narciso*; *Empeños de un acaso*; *Encanto sin encanto*; *En esta vida todo es verdad y todo es mentira*; *Escondido y la tapada*; *Estatua de Prometeo*; *Fiera, el rayo y la piedra*; *Guárdate del agua mansa*; *Gustos y disgustos son no más que imaginación*; *Hija del aire*; *Industria contra el poder*; *Jardín de Falerina*; *Laurel de Apolo*; *Luis Pérez el gallego*; *Maestro de danzar*; *Manos blancas no ofenden*; *Mañanas de abril y mayo*; *Mañana será otro día*; *Mayor monstruo, los celos*; *Médico de su honra*; *Mejor amigo, el muerto*; *Ordenes militares*; *Peor está que estaba*; *Postrer duelo de España*; *Puente de Mantible*; *Rigor de las desdichas (?)*; *Saber desmentir sospechas (?)*; *Secreto a voces*; *También hay duelo en las damas*; *Tres justicias en una*; *Virgen del Sagrario*. Campo, Antonio Manuel del: *Desdichados dichosos*. Cáncer y Velasco, D. Jerónimo de: *Caer para levantar*; *Dejar un reino por otro*; *Fuerza del natural*; *Hacer remedio el dolor*; *Verdad en el engaño*. Castro, D. Guillén de: *Caballero bobo*; *Canas sobre el papel*; *Donde no está su dueño, está su duelo*; *Fuerza de la sangre*. Cervantes, Miguel de: *Pedro de Urdemalas*. Céspedes, Fr. Valentín de: *Glorias del mejor siglo*. Claramonte, Andrés de: *De lo vivo a lo pintado*; *Mayor rey de los reyes*. Coello, D. Antonio: *Catalán Serrallonga*; *Tragedia más lastimosa: El conde de Sex*. Cordero, Jacinto: *No hay plazo que no se llegue ni deuda que no se pague*. Cuéllar, D. Jerónimo de: *Cada cual a su negocio*.

Diamante, D. Juan Bautista: *Mancebo del camino*; *Servir para merecer*; *Tirano castigado*.

Figuerola y Córdoba, D. Diego y D. José de: *Mentir y mudarse a un tiempo*; *Vencerse es el mayor valor*. Folch de Cardona, D. Antonio: *Más heroico silencio*. Fuente, Jerónimo de la: *Engañar con la verdad*.

Góngora, D. Luis de: *Doctor Carlino*.

Huerta, D. Antonio de: *Competidores y amigos*. Hurtado de Mendoza, D. Antonio: *Querer por sólo querer*; *Riesgos que tiene un coche*.

Martínez de Meneses, D. Antonio: *Campana de Aragón*; *Esforcias de Milán*; *Mujer contra el consejo*; *Oponerse a las estrellas*; *Verdad en el engaño*. Matos Fragoso, Juan de: *Caer para levantar*; *Callar siempre es lo mejor*; *Dejar un reino por otro*; *Delincuente sin culpa*; *Desengaño a su tiempo*; *Estados mudan costumbres*; *Galán de su mujer*; *Genízaro de Hungría*; *Imposible más fácil*; *Lorenzo me llamo*; *Mujer contra el consejo*; *Oponerse a las*

estrellas; Poco aprovechan avisos cuando hay mala inclinación; Redentor cautivo; Sabio en su retiro; Ver y creer. Mira de Amescua, D. Antonio: *Ermitaño galán*. Molina, Tirso de: *Amantes de Teruel*; *Burlador de Sevilla y convidado de piedra*; *Caballero de Gracia*; *Cautela contra cautela*; *Del mal el menos*; *En Madrid y en una casa. Lo que hace un manto en Madrid*; *Palabras y plumas*; *Por el sótano y el torno*; *¿Quién habló, pagó*; *Ventura con el nombre*. Monroy y Silva, D. Cristóbal de: *Envidias vencen fortunas*. Moreto y Cavana, D. Agustín: *Caballero*; *Caer para levantar*; *Defensor de su agravio*; *De fuera vendrá quien de casa nos echará*; *Dejar un reino por otro*; *Desdén con el desdén*; *Fuerza de la ley*; *Fuerza del natural*; *Hacer remedio el dolor*; *Hasta el fin nadie es dichoso*; *Lego del Carmen*; *Licenciado Vidriera*; *Lo que puede la aprensión*; *Mejor amigo, el rey*; *Misma conciencia acusa*; *No puede ser el guardar una mujer*; *Oponerse a las estrellas*; *Parecido*; *Poder de la amistad*; *Rey valiente y justiciero. El valiente justiciero y rico-hombre de Alcalá*; *Siete durmientes*; *Trampa adelante*.

Pérez de Montalbán, Juan: *A lo hecho no hay remedio y príncipe de los montes*; *Amantes de Teruel*; *Más constante mujer*; *Pedro de Urdemalas*; *Sentencia contra sí*. Pereyra, D. Manuel: *Diablo de Palermo*.

Ribera, Fr. Diego de: *Traición en propia sangre*. Rojas Zorrilla, D. Francisco de: *Áspides de Cleopatra*; *Bandos de Verona*; *Cada cual lo que le toca*; *Catalán Serrallonga*; *Del rey abajo, ninguno*; *Encantos de Medea*; *Entre bobos anda el juego*; *Lo que quería ver el marqués de Villena*; *Más impropio verdugo*; *Mejor amigo, el muerto*; *No hay amigo para amigo*; *No hay ser padre siendo rey*; *Peligrar en los remedios*. Rojo, José: *Niñeces de Roldán*. Rojo, D. Juan Bernardino: *Esclavo de María*. Ruiz de Alarcón, D. Juan: *Tejedor de Segovia*.

Salazar y Torres, D. Agustín de: *Elegir al enemigo*; *Juegos olímpicos*. Solís y Rivadeneira, D. Antonio de: *Alcázar del secreto*; *Doctor Carlino*; *Triunfos de amor y fortuna*. Suárez de Deza, D. Vicente: *Amantes de Teruel*.

Tárrega, Francisco: *Príncipe constante*.

Vega, Lope de: *Alcalde de Zalamea*; *Amigo por fuerza*; *Argel fingido*; *Bastardo Mudarra*; *Batalla del honor*; *Batalla naval*; *Campana de Aragón*; *Castigo del discreto*; *Conde Fernán González*; *Cuerdo en su casa*; *Dama boba*; *Despertar a quien duerme*; *Ello dirá*; *Esclavo de Roma*; *Fe rompida*; *Genovés liberal*; *Hombre de bien*; *Honrado hermano*; *Jueces de Castilla*; *Juez de su causa*; *Laura perséguida*; *Lo cierto por lo dudoso*; *Llegar en ocasión*; *Maestro de danzar*; *Mayor imposible*; *Médico de su honra*; *Mejor maestro, el tiempo*; *Melindres de Belisa*; *Nadie se conoce*; *Necedad del discreto*; *Obediencia laureada*; *Paces de los reyes*; *Pedro de Urdemalas*; *Perseguido*; *Piedad ejecutada*; *Pobreza estimada*; *Primer Fajardo*; *Príncipe despeñado*; *Príncipe perfecto*; *Prisión sin culpa*; *Prueba de los ingenios*; *¿Quién ama no haga fieros*; *Rey don Pedro en Madrid y el infanzón de Illescas*; *Rústico del cielo*; *Secretario de sí mismo*; *Servir con mala estrella*; *Valor de las mujeres*; *Villano en su rincón*. Vélez de Guevara, D. Juan: *Verdad en el engaño*. Vélez de Guevara, Luis: *Amotinados de Flandes*; *Catalán Serrallonga*; *Disparate creído*; *Espejo del mundo*; *Marqués del Vasto*; *Si el caballo vos han muerto, subid, rey, en mi*

caballo. Villaviciosa, D. Sebastián de: *Dejar un reino por otro*; *Redentor cautivo*. Villegas, D. Francisco de: *Cuerdos hacen escarmientos*; *Niñeces de Roldán*.

Zabaleta, D. Juan de: *Disparate creído*; *Ermitaño galán*; *Hechizo imaginado*; *Mujer contra el consejo*. Zárate, D. Fernando de: *Escala de la gracia*.

ANOTACIONES

I. *Agraviados y ofendidos*. Quizás *Obligados y ofendidos*, de Rojas Zorrilla, publicada en la primera parte de su colección especial, Madrid, 1640, en las *Comedias de diferentes autores, Parte xxxii*, Zaragoza, 1640, y en las *Comedias escogidas, Parte vi*, Madrid, 1654.

II. *Al cabo de los años mil vuelven las aguas por do solían ir*. Francisco Medel del Castillo, *Índice general . . . de comedias*, Madrid, 1735, reed. John M. Hill, *RHi*, 1929, LXXV, págs. 145-369, vid. pág. 149, y Cayetano A. de La Barrera, *Catálogo . . . del teatro antiguo español*, Madrid, 1860 (en adelante: *La Barrera, Cat.*), pág. 524, citan ambos una comedia *Al cabo de los años mil*, pero sin dar más datos.

III. *A un tiempo rey y vasallo*. Acerca de esta comedia copio lo que dice Restori, *op. cit.*, pág. 88, nota 24: "en el índice de La Barrera figuran cinco comedias de este título; en realidad no son más que dos, puesto que la que La Barrera atribuía a Belmonte solo, quien firmó al final del manuscrito habiendo compuesto la tercera jornada, es de tres autores . . . la primera jornada autógrafa de M. A. de Vargas, la segunda jornada de autor desconocido y la tercera jornada autógrafa y firmada por Belmonte. Esta misma comedia fué editada anónima por *Tres Ingenios*, primero en la *Parte xxxxxvii (sic)*, Valencia, 1646 . . . segundo, en la *Parte xxxxxiii*, Zaragoza, 1650 . . . tercero, en la *Parte vi*, Madrid, 1654 . . . Cañizares hizo, luego, una refundición que se editó suelta".

IV. *Caballero de Gracia*. La Barrera, *Cat.*, 532, trae dos comedias de este título, una de Tirso de Molina, otra de Antonio Enríquez Gómez. A este respecto dice Emilio Cotarelo (ed. de las *Comedias de Tirso de Molina*, en *Nueva Biblioteca de Autores Españoles*, tomo IX, pág. XI): "Antonio Enríquez Gómez afirma, en el prólogo de su *Samsón Nazareno*, haber escrito una comedia del *Caballero de Gracia* y dada la poca confianza que merecen las adjudicaciones de los editores de época tan tardía como la de la impresión de esta obra⁸, no sería imposible que la que pasa como de Tirso fuese, en realidad (aunque no parece verosímil por el asunto y su desarrollo) de aquel judaizante segoviano".

V. *Cada cual lo que le toca*. Los antiguos bibliógrafos citan de esta comedia una edición suelta que los modernos estudiosos del teatro de Rojas Zorrilla no han visto. De todas maneras era muy citada en las piezas de títulos de comedias; cf. Restori, *op. cit.*, págs. 63, 165, 185, 212 y 245; véase, además,

⁸ Se refiere a la edición del *Caballero de Gracia* de Tirso, hecha en la *Parte xxxi* de *Varios*, Madrid, 1669.

la edición de esta comedia hecha por Américo Castro, *Teatro Antiguo Español*, II, Madrid, 1917, págs. 176-178.

VI. *Canas sobre el papel*. El texto publicado en *Pensil de Apolo en doce comedias nuevas*, Parte XIV, Madrid, 1660, la atribuye a Calderón de la Barca. La crítica moderna la considera de D. Guillén de Castro, tomando como base de tal aserto la atribución del ms. 15.514 de la Biblioteca Nacional de Madrid. Como tal la editó Eduardo Juliá Martínez, *Obras de don Guillén de Castro y Bellvis*, Madrid, 1926, II, cf. págs. XX-XXI.

VII. *Catalán Serrallonga*. Es patente el error que cometió Juan Sánchez de Talavera al escribir *El capitán Sierralonga*, pues no existe comedia de tal título.

VIII. *Cautela contra cautela*. Desde antiguo se viene afirmando que el tercer acto de esta comedia era de D. Juan Ruíz de Alarcón; véase lo que dicen Juan Eugenio Hartzenbusch, ed. *Comedias de Tirso de Molina* en *Biblioteca de Autores Españoles*, vol. V, pág. XXXIX; Luis Fernández-Guerra, *Don Juan Ruíz de Alarcón y Mendoza*, Madrid, 1871, pág. 299, y Emilio Cotarelo, ed. del teatro de Tirso ya citada, pág. XII.

IX. *Codicicia rompe el saco*. Antiguamente considerada de Calderón; así la catalogó Medel, *Índice*, 166. Vera Tassis la considera apócrifa y por tal se tiene desde entonces. Impresa en 1672.

X. *Ermitaño galán*. En la Parte X de *Escogidas*, Madrid, 1658, se atribuye a D. Juan de Zabaleta. En la Parte XXXIX de *Escogidas*, Madrid, 1673, se publicó como de D. Antonio Mira de Amescua.

XI. *Darlo todo y no dar nada*. En la Parte XXXVI de *Escogidas*, Madrid, 1671, se edita una comedia burlesca del mismo título de D. Pedro Francisco de Lanini y Sagredo.

XII. *Defensa en la verdad*. Medel, *Índice*, 171 y La Barrera, *Catálogo*, 540, citan una comedia de este título sin dar más datos.

XIII. *Defensor de su patria*. Restori, *op. cit.*, 249, cita una comedia del mismo título; la da como desconocida.

XIV. *Desdichados dichosos*. En la Parte XII de *Escogidas* se editó como de Calderón.

XV. *Desengaño a su tiempo*. Debe de ser *A su tiempo el desengaño* de Matos Fragoso.

XVI. *Diablo de Palermo*. En la Parte XLIII de *Varios*, Zaragoza, 1650, se editó una comedia atribuida a Antonio de Castro, intitulada *El demonio en la mujer*. El *príncipe demonio*, primera y segunda parte de *El rey ángel de Sicilia*. El verdadero título de esta comedia es *El rey ángel de Sicilia, príncipe demonio y diablo de Palermo*; el autor es D. Antonio de Mojica; cf. Julián Paz, *Catálogo de las piezas de teatro que se conservan en el Departamento de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*, Madrid, 1934, I, 478⁹.

XVII. *Duque de Alba*. Con título semejante conozco las siguientes comedias: *Las batuecas del duque de Alba*; *El duque de Alba en París*; *Sitio de Mons por el duque de Alba*.

⁹ La Barrera, *Catálogo*, pág. 528, la cita como de *Tres Ingenios*. Debe de ser errata.

XVIII. *Empeños de una pluma*. Medel, *Índice*, 179 y La Barrera, *Catálogo*, 546, citan *Los empeños de un plumaje*, atribuida a Calderón.

XIX. *Engaños de Cilauro*. Debe de ser *Los embustes de Celauro*. *Los enredos de Celauro* de Lope de Vega.

XX. *Ermitaño galán*. En la Parte x de *Escogidas*, Madrid, 1658, se edita *El ermitaño galán y mesonera del cielo* de D. Juan de Zabaleta. En la Parte xxxix de *Escogidas*, Madrid, 1673, figura bajo el segundo título como de D. Antonio Mira de Amescua.

XXI. *Escándalo de Grecia*. Se publicó como de Calderón; cf. La Barrera, *Catálogo*, 547; Restori, *op. cit.*, 71 y Ludwig Pfandl, *op. cit.*, 215.

XXII. *Inocente culpado*. Paz, *Catálogo*, I, 265, cita *La inocente culpada*, saínete con letra del siglo XIX. No dice si es original.

XXIII. *Jueces de Castilla*. Al atribuir esta comedia a Lope de Vega me guió por las palabras de mi lamentado maestro D. Pedro Henríquez Ureña, *Los jueces de Castilla*, en *RFH*, 1944, vi, pág. 285 y sig.

XXIV. *Juez de su causa*. Esta comedia debe de ser *El juez en su causa* de Lope.

XXV. *Lavandera de Nápoles*. Será el *Monstruo de la Fortuna*. *Lavandera de Nápoles*. Se publicó en la Parte xxiv de *Escogidas*, Madrid, 1666, como de Tres Ingenios, de los cuales sólo se declaraba el nombre de D. Francisco de Rojas Zorrilla. Se ha supuesto que sus colaboradores fueron Calderón (primer acto) y Pérez de Montalbán (segundo acto). D. Juan Isidro Fajardo, *Índice manuscrito* (*apud* E. Cotarelo, *Dramáticos del siglo XVII*. *Don Antonio Coello y Ochoa*, en *Boletín de la Real Academia Española*, 1918, v, pág. 590), trae una comedia del mismo título atribuida a Rojas Zorrilla, Luis Vélez de Guevara y D. Antonio Coello. Ante lo insólito del hecho de que Rojas Zorrilla colaborara en dos comedias sobre el mismo asunto, dos estudiosos norteamericanos, Forrest Eugene Spencer y Rudolph Schevill¹⁰, han echado por otro camino y dan como una sola las dos comedias que anota La Barrera, *Catálogo*, 565. Esto trae consigo el plantear la cuestión de los colaboradores de Rojas Zorrilla, pero, ante la pobreza de datos, Spencer y Schevill no se han atrevido a dar su fallo; se inclinan a considerar como sus colaboradores a Coello (acto primero) y Vélez de Guevara (acto segundo).

XXVI. *Lo que hace un manto en Madrid*. La comedia de Tirso *En Madrid y en una casa* se publicó en la Parte xxxv de *Escogidas*, Madrid, 1671, atribuida a D. Francisco de Rojas Zorrilla. Una refundición bajo el título *Lo que hace un manto en Madrid* se publicó como de Calderón. Merced a las investigaciones de Alberto Lista y Juan Eugenio Hartzenbusch se restituyó esta comedia a su verdadero autor: Tirso (véase Emilio Cotarelo, *ed. cit.* de las *Comedias de Tirso*, pág. xix y sig.),

XXVII. *Mayor rey de los reyes*. Medel, *Índice*, 209, cita dos comedias de este título, una atribuida a Lope, otra a Calderón. Fajardo en su *Índice manuscrito* la da como de Calderón (*apud* H. A. Rennert y A. Castro, *Vida de*

¹⁰ *The dramatic works of Luis Vélez de Guevara. Their plots, sources and bibliography*, Berkeley, California, 1937, págs. 383-387.

Lope de Vega, Madrid, 1919, pág. 496). La misma atribución se mantiene en una suelta (*apud* Rennert y Castro). En la Biblioteca Nacional de Madrid se conservan tres manuscritos del siglo xvii que la dan como de Andrés de Claramonte. Con la misma atribución se publicó en *Comedias y autos*, Madrid, 1655 (cf. Paz, *Catálogo*, I, 346). Rennert y Castro, *loc. cit.*, la mantienen entre las dudosas de Lope.

XXVIII. *Mejor amigo, el muerto*. Sobre esta comedia hay una cuestión bastante confusa motivada por su subtítulo, *Fortunas de don Juan de Castro*. Aclaran el asunto las páginas de Emilio Cotarelo en su estudio *Don Francisco de Rojas Zorrilla*, Madrid, 1911, 181-187. Con el título de *El mejor amigo, el muerto*. *El capuchino escocés* se conserva una comedia manuscrita de Rojas Zorrilla.

XXIX. *Niñeces del duque de Osuna*. Debe de ser *Mocedades del duque de Osuna* de D. Cristóbal de Monroy y Silva.

XXX. *Palacio confuso*. El artículo de Raúl Moglia, "El *palacio confuso*" no es de Lope de Vega, en *RFH*, 1943, v, págs. 51-56, descarta la generalizada atribución a Lope.

XXXI. *Porfiar hasta vencer*. ¿Será *Porfiar hasta morir*. *Macías el Enamorado*, de Lope?

XXXII. *Quien de ajeno se viste*. Paz, *Catálogo*, I, 463, menciona un sainete manuscrito con letra del siglo xviii, *Quien de ajeno se viste, donde quieren le desnudan*.

XXXIII. *Reto de Zamora*. Será *Muerte del rey don Sancho y reto de Zamora por don Diego Ordóñez* de Juan de la Cueva.

XXXIV. *Santo rey anacoreta*. Quizá sea *El gran rey anacoreta: San Onofre* de D. Pedro Francisco de Lanini y Sagredo, Parte xlii de *Escogidas*, Madrid, 1676. Para más datos cf. Emilio Cotarelo, *Migajas del ingenio. Colección rarísima de entremeses, bailes y loas*, Madrid, 1908, pág. 15.

XXXV. *Siempre lo peor es cierto*. Tal vez *No siempre lo peor es cierto* de Calderón.

XXXVI. *Trabajos de Hércules*. ¿Será la *Vida y muerte de Hércules*, comedia erróneamente atribuida a Tirso de Molina? Cotarelo, *ed. cit.* de las *Comedias* de Tirso, pág. xlvi, supone que esta comedia no es otra que *Vida y muerte de Herodes*, del mercedario.

JUAN BAUTISTA AVALLE ARCE.